

令和5年度 一橋大学2次試験前期日程(英語問題)  
商・経済・法・社会学部 令和5年2月26日 120分

## 1 問題

- [1] [2] [3] A B

[1] 次の英文を読み、下の問いに答えなさい。(\*を付した語句には、問題文の末尾に注がある。)

- [1] Meat is essential, or so some of us think: that humans have always eaten it; that it is the anchor of a meal, the central dish around which other foods revolve. But the United Nations Food and Agriculture Organization reports that the consumption of beef per person worldwide has declined for fifteen years. Nearly a fourth of Americans claimed to have eaten less meat in 2019, according to a [Gallup poll](#)\*. The recipe site Epicurious, which reaches an audience of 10 million, provides far less beef recipes in 2020. Diners at some McDonald's restaurants can now have a [vegan](#)\* McPlant instead of a cheeseburger. Fake meat products are estimated to reach \$85 billion in sales by 2030, according to a recent study, and Tyson Foods, one of the biggest [beef packers](#)\* in the United States, has introduced its own plant-based line of products.
- [2] Even some of the world's most expensive restaurants, where steak is usually served as the conclusion of a multiple-course meal, have abandoned meat within the past year, including the \$440-per-person Geranium in Copenhagen (still serving seafood) and the \$335-per-person Eleven Madison Park in Manhattan. Could this be the beginning of the end of meat — or at least red meat?
- [3] Those who believe humans are born [carnivores](#)\* might laugh. Indeed, [archaeological](#)\* evidence shows that we have been carnivores for longer than we have been ( [A](#) ) human. As the science journalist Marta Zaraska explains, two million years ago, early [hominids](#)\* in the African savanna were ( [B](#) ) eating whatever animals they could catch, from wild pigs and hedgehogs to giraffes and rhinos.
- [4] Yet it wasn't ( [C](#) ) human nature to do so. Meat-eating was an adaptation, since, as Zaraska points out, we lack the great yawning jaws and blade-like teeth that enable true carnivores to kill with a bite and then tear raw flesh straight off the bone. To get at that flesh, we had to learn to make weapons and tools, which required using our brains. These in turn grew, a development that some scientists attribute to the intake of calories from animal protein, suggesting that we are who we are — the intelligent humans of today — because we eat meat. But others credit the discovery of fire and the introduction of cooking, which made it easier and quicker for us to digest meat and plants alike, freeing up energy to fuel a bigger brain.
- [5] Whatever the cause of our heightened mental abilities, we continued eating meat and getting smarter, better with tools and better able to keep ourselves alive. (1) Then, around 12,000 years ago, our hunter-gatherer ancestors started to raise animals, grow crops and build permanent settlements, or else were driven out by humans who did. Our diet changed.

- 6 Far from being essential, for most people around the world, meat has been only occasional, even incidental, to the way we eat. This was true outside of the West well into the 20th century, but even in Europe before the 19th century, the average person depended on grains that made up close to 80 percent of the diet. The Old English “mete” was just a general word for food.
- 7 The rich were different, of course, with the resources to dine as they pleased. And not just royals and aristocrats: In 18th-century England, as incomes rose, an ambitious middle class began to claim some of the same privileges as their supposed social superiors. The Finnish naturalist Pehr Kalm, in a 1748 account of a visit to London, reports, “I do not believe that any Englishman who is his own master has ever eaten a dinner without meat.” <sup>(2)</sup>Those not so fortunate as to control their own lives had to make do, as the British poor had done for centuries, with mostly oatmeal, perhaps with some vegetables. So meat was not merely a food — it was a symbol. To eat it was to announce one’s mastery of the world.
- 8 No wonder, then, that the citizens of a newborn nation, one that imagined itself fashioned on freedom and the rejection of the Old World, should embrace it. “Americans would become the world’s great meat-eaters,” the former Librarian of Congress Daniel J. Boorstin writes in *The Americans: The Democratic Experience*. And the meat that would come to define Americans was beef: a fat piece, dark-striped from the grill but still red at the heart, bleeding and leaking life.
- 9 However, cows are not native to the Americas. The Spanish brought the first cows to the New World in the late 15th century. They were used to turn the sugar mills in what was then the West Indies, on plantations that relied on enslaved people for labor. Later, in both North and South America, the spread of cattle herds became a means of grabbing land from its original inhabitants. “By occupying the vast spaces between population centers, cattle helped secure colonial control of more and more territory,” writes Rosa E. Ficek, a cultural anthropologist at the University of Puerto Rico. <sup>(3)</sup>The beef Americans eat is the beef of empire.
- 10 For some, that image of conquest is, arguably, what makes beef so difficult to give up. The so-called “tomahawk steak”, named after the ax wielded by some North American Native peoples, is big enough to feed two. But its tomahawk-like shape may also make some Americans nostalgic for the often lawless and sometimes violent Old West. In the decades after the Civil War, a romanticized vision of the cowboy was advertised as the embodiment of American values: a vaguely rebellious figure, quick with a gun, and a rough individualist, driving cattle across the plains while hunters and settlers killed the native [bison](#)\* that once ( D ) there, and driving out Native peoples along the way. Beef is the myth of the American frontier.

- 11** It was also the foundation of enormous wealth, and it wasn't the cowboys who got rich. "It is difficult to turn a living thing into a meal," notes the American business historian Roger Horowitz. "Animals' bodies resist becoming an expression of our will." The profit ( **E** ) in running the meatpacking factories, which were among the first pioneers of the industrial assembly line, and in the railroads, which carried live animals, and then, with the development of refrigerated cars, in the freshly butchered meat that would eventually reach every corner of the country.
- 12** It's impossible to talk about beef without talking about capitalism: Cattle were one of the earliest forms of private property, and in England starting in the 12th century, the need for more grassland ( **F** ) to privatization of what had once been common lands, and peasants with no land of their own had to sweat and slave for wages. Today, the mean hourly wage of an American meat worker is \$15, just over the poverty level to support a family of four, although ( **G** ) serious injuries such as [amputations\\*](#), head wounds and severe burns. In the United States, meatpacking factories average about seventeen major incidents each month requiring hospitalization and two amputations a week, according to data from the Occupational Safety and Health Administration.
- 13** The American activist Carol J. Adams has written of the morality of transforming "living beings into objects." She is referring to animals and their hidden deaths; the workers, and their suffering, are invisible, too. The meat comes to the table, a mass of flesh, carefully stripped of any sign of what it was before.
- 14** Americans eat less beef than they used to, down more than a third from a peak of 42. 7 kilograms per person in 1976. This is part of an overall trend of eating less meat in the United States, and most respondents to the 2019 Gallup poll said they did so for health reasons — as opposed to animal welfare or the damage to the environment from gigatons of greenhouse gases released by cows, or the 111 million acres of forest that disappeared between 2001 and 2015, replaced by grassland which suggests that self-interest, rather than compassion, is still the main motive for people to change their behavior.
- 15** The idea that not eating meat is a ( **H** ) (and possibly un-American) persists in the technological race to create non-meat alternatives. The Israeli-based company Redefine Meat, founded in 2018, sells steaks 3-D printed from vegan ingredients. It takes pains to insist on its website, "We don't just love meat; we're obsessed with it," and promises "the same great meat you know and love, simply better." Burger King has introduced a plant-based version of the Whopper, their number-one seller, featuring "Impossible Burger" patties that bleed when cut.
- 16** Impossible Burger patties contain heme, a protein present in animal flesh but here derived from plants. Heme adds flavor, but it's the texture that really matters, spilling under the teeth like real blood. Unlike the fake meat cooked for centuries in China — [lotus root\\*](#) standing in for pork ribs, and crispy layers of [tofu skin\\*](#) for duck skin — these fakes aim to provide not just the taste and feeling but the cultural importance of the real thing.

**17** It's as if the only way to get people to stop eating beef is to trick them into thinking they're still eating it. Nothing has been lost, no sacrifice required. We can save the planet from those greenhouse gases without giving up the pleasure of sinking our teeth into what at least feels like animal flesh, rich with fat, full of juices. <sup>(4)</sup>This is how deep it goes, the myth of settlement and conquest, with the trickle of blood on the plate to reassure us that our own runs red.

注 Gallup poll 米国の統計学者 G. H. Gallup が始めた世論調査  
 vegan 完全菜食主義者向けの  
 beef packer 牛肉加工卸売業者  
 carnivore 肉食動物  
 archaeological 考古学上の  
 hominid ヒト科の動物  
 bison 野牛  
 amputation (脚・腕などの) 切断  
 lotus root レンコン  
 tofu skin 湯葉 (豆乳を加熱した時表面にできる薄皮を用いた食品)

問 1 解 研

下線部 (1) を和訳しなさい。

問 2 解 研

下線部 (2) を和訳しなさい。

問 3 解 研

下線部 (3) のように言えるのはなぜか、本文の内容に即して 80 字以内の日本語 (句読点を含む) で説明しなさい。

問 4 解 研

下線部 (4) が表す内容を 30 字以内の日本語 (句読点を含む) で説明しなさい。

問 5 解 研

空欄 ( A ), ( B ), ( C ) に入れる語の組み合わせとして最も適切なものを、下の選択肢イ～ニから選び、その記号を解答欄に書きなさい。

|   | ( A )        |   | ( B )        |   | ( C )         |
|---|--------------|---|--------------|---|---------------|
| イ | closely      | — | occasionally | — | significantly |
| ロ | fully        | — | regularly    | — | necessarily   |
| ハ | generally    | — | skillfully   | — | rarely        |
| ニ | particularly | — | barely       | — | essentially   |

問 6 解 研

空欄 ( D ), ( E ), ( F ) に入れる動詞として最も適切なものを以下の中から選びそれぞれ正しい形に直して、解答欄に書きなさい。ただし、各動詞 は 1 回のみ使用できるものとする。

break          feed          lead          lie

問 7 解 研

空欄 ( G ) に入れるものとして、以下の語を最も適切な順に並べ替えたとき、3 番目と 8 番目に来るものをそれぞれ解答欄に書きなさい。

are          likely          meatpackers          more          others  
 suffer          than          three          times          to

問 8 解 研

空欄 ( H ) に入れる語として、最も適切な英語 1 語を本文中から抜き出し、解答欄に書きなさい。

問 9 解 研

人類の知力が発達した理由について、本文中に示された二つの説をそれぞれ 60 字以内の日本語 (句読点を含む) で述べなさい。

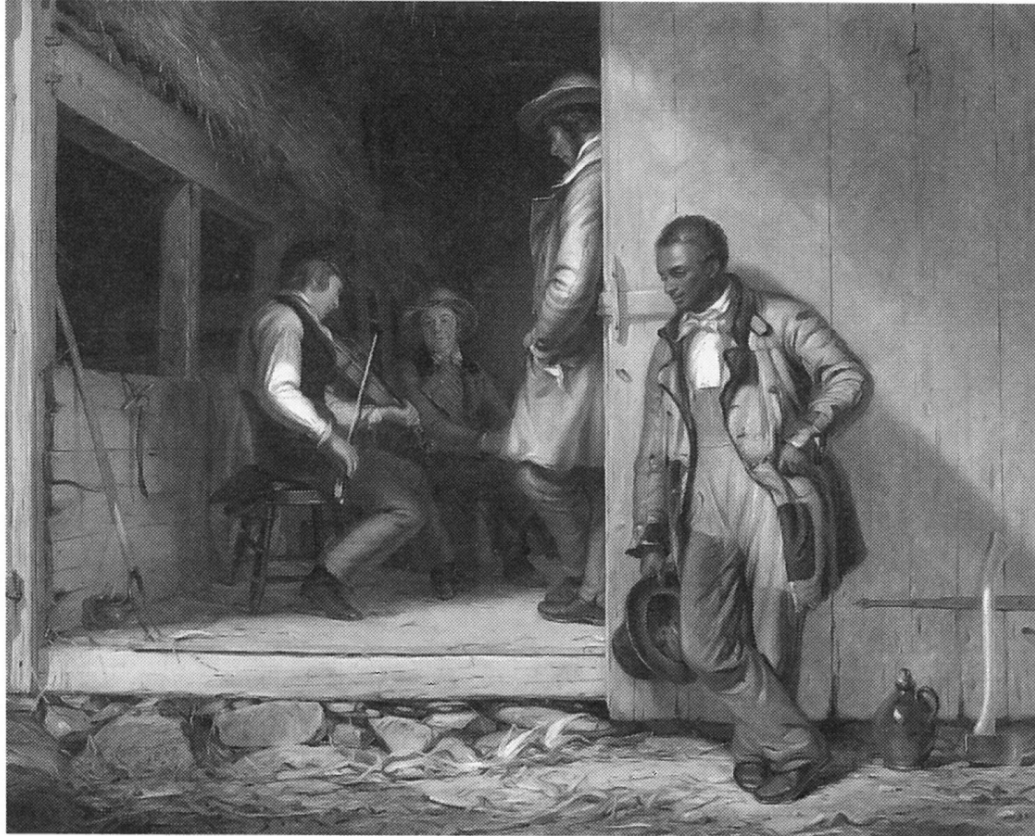
問 10 解 研

以下の選択肢イ～ホのうち本文の内容と一致するものを一つ選び、その記号を 解答欄に書きなさい。

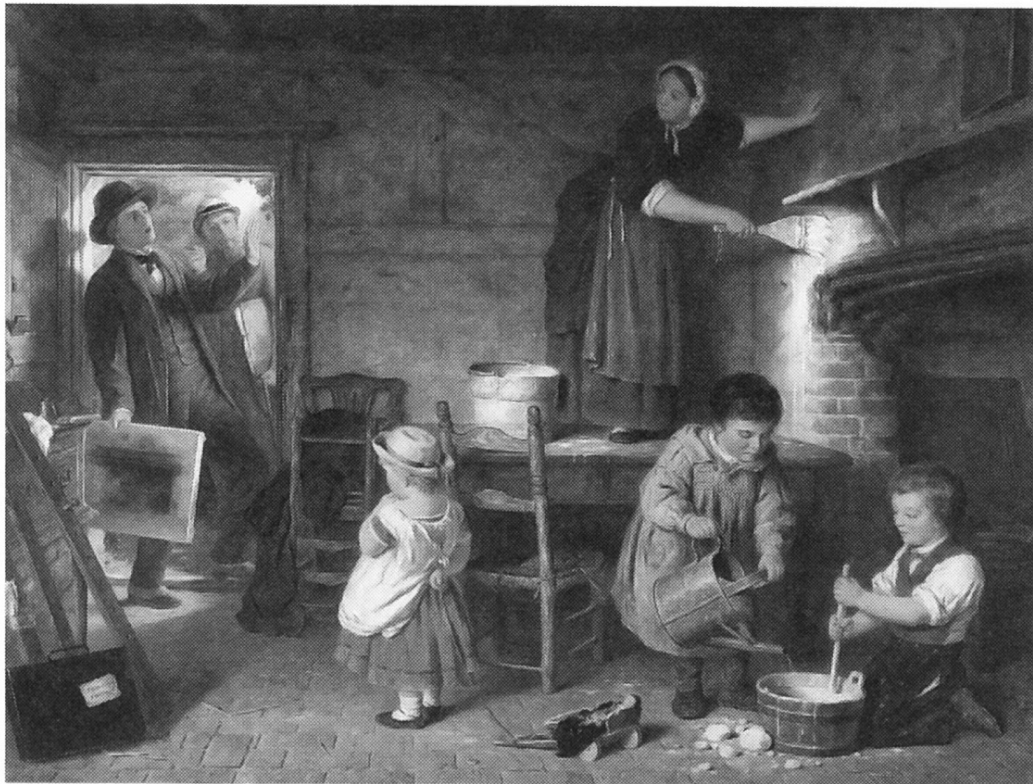
- イ Americans now eat more vegetables as part of a sustainable lifestyle.
- ロ Cowboys who conquered the new frontier were the first capitalists.
- ハ Cows have such a strong will that their flesh is hard to process.
- ニ Fake meat is favored by people who cannot afford the real thing.
- ホ The word “meat” didn’t originally refer to animal flesh.

- [2] Choose one of the pictures below and describe it in English. Your description should be 100 to 140 words in length. Indicate the number of the picture you have chosen. *Correctly* indicate the number of words you have written at the end of the composition.

(1) 解 研



(2) 解 研



(3) 解 研



- [3] 音声 [非公開] を聞き、その指示に従って、A および B の各問いに答えなさい。

Script A

Marshmallows are soft and sweet. And they can tell how intelligent and successful your child will be in the future. How? By something called the “Marshmallow Test.”

Now, what is the Marshmallow Test? Well, it’s a psychological test that you can do with kids. In the test, you get kids, and ask them, “do you want a marshmallow now, or two marshmallows a few hours from now?”

The kids that want the marshmallow now tend to be those that want shortcuts, you know, those that don’t want to do the hard work. They want immediate satisfaction, so they grab that marshmallow. But there are others who say, “Now wait a minute. If I wait two hours, I can get two marshmallows. I don’t mind because, if I wait, there’s a greater reward waiting for me.” These are the kids who wouldn’t take the shortcut.

Now, you might say, “Well, that’s just a test for kids.” But, then you track them, decade by decade, and you’ll find that they are more successful; they’ll have a higher income and higher status in society. You will see that “not wanting that instant payoff and having the will to accept the delay of satisfaction” is the key to success in life... not just science, but in life.

What we have in our brain that is different from animals is that we understand the concept of time, and we understand the concept of the future.

To understand this more precisely, what you can try to do, if you have a pet... perhaps a dog... is you try to teach it the concept of “tomorrow.” Try to teach your dog or any pet the concept of tomorrow... next week... next month... next year. And, you’ll realize that you can’t because animals live only in the present.

Intelligence is being able to map the future... being able to delay satisfaction to prepare for the future. For example, we often talk about when to do summer homework. Some students delay the satisfaction of having days off and immediately do their homework.

These students can then completely relax and enjoy their holiday more. Others want the instant reward of a holiday and don’t do their homework. These students then worry all summer and have to do their homework just before school starts. To me, the former, the person who plans ahead and chooses to delay the reward, is the one with intelligence.

Smart people see the future, and that’s what makes differences in how intelligent we are.

A 下の 1～6 の空欄に入れるのに最も適切なものを選択肢イ～ニからそれぞれ一つ選び、その記号を解答用紙に書きなさい。 解 研

- 1 The Marshmallow Test is a test that examines \_\_\_\_\_.  
イ children's blood sugar levels after having snacks  
ロ children's mathematical performance  
ハ how long a child can wait for rewards  
ニ whether a child has the ability to find a shortcut
- 2 The people who succeed in life \_\_\_\_\_.  
イ are capable of putting off pleasure  
ロ are eager to see results right away  
ハ are keen to know how to save money  
ニ take whatever shortcut they can find
- 3 Accepting the delay of satisfaction \_\_\_\_\_.  
イ demonstrates higher intelligence  
ロ gives an immediate reward  
ハ prevents predicting the future  
ニ works towards a shortcut
- 4 The concept of tomorrow is something that \_\_\_\_\_.  
イ animals can be taught  
ロ both humans and animals share  
ハ humans are aware of  
ニ neither humans nor animals understand
- 5 According to the example in the talk, students who delay doing homework \_\_\_\_\_.  
イ are mapping the future  
ロ can completely relax  
ハ enjoy their holiday more  
ニ want an instant reward
- 6 According to the speaker, intelligent people \_\_\_\_\_.  
イ map the future and take shortcuts  
ロ plan ahead and postpone satisfaction  
ハ take quick payoffs and delay satisfaction  
ニ take shortcuts and get quick payoffs

## Script B

Think about your favorite song. How many times do certain parts of the music repeat? Chances are, you've heard those parts repeated dozens, if not hundreds, of times. It's not just popular songs in the West that repeat a lot. Repetition is a feature that music from cultures around the world share. So, the question is, why does music rely so heavily on repetition?

One part of the answer comes from what psychologists call the "mere-exposure effect." In short, we tend to prefer things we've been exposed to before. We become fond of things that we come into contact with repeatedly. For example, a song comes on the radio that we don't particularly like. But then, we hear that song again and again: at the shopping mall, at the movie theater and on the street corner. Before we know it, we are dancing to the beat, humming along, even downloading the track. The more exposed we are to the music, the more highly we will come to appreciate it.

This phenomenon is illustrated in one study very clearly. A team of psychologists observed the difference in how people react when they listen to music with and without repetition. In the study, people were put into two groups. They were each given two different versions of the same music. One group was given excerpts of music without repetition, while another group was given the same music but with repeated segments. The music was composed by some of the most respected 20th-century composers, and the only difference between the two versions was the repetition. Yet, people rated the repetitive version as more enjoyable, more interesting and more likely to have been composed by renowned artists.

Another aspect of musical repetition worth mentioning is it makes us want to listen more. When we listen to one particular part of music repeatedly, it makes us want to continue to the next part. In other words, after listening to the same music again and again, our brain is already imagining what's coming next. Our mind unconsciously starts to sing along and, without noticing, we might even start humming out loud.

A study, based at the University of Southern California, analyzed more than 2,400 pop songs over 50 years. They found that there was a strong relationship between the number of times a song repeated its words and the popularity of that song. More repetitive songs were much more likely to be popular. It's impossible to measure all of the factors that make a song "catchy," but each repetition seems to make us want to listen to the song more.

Repetition in music invites us in as imagined participants, as opposed to passive listeners. It draws us in when we play the repeated part of music in our head and wait for the next notes. Experts and critics are often bothered by music's repetitiveness because they find it childish. However, repetition, as you can see, is a key feature that makes the experience of listening to music a whole lot more active and entertaining.

B 下の 1～6 の空欄に入れるのに最も適切なものを選択肢イ～ニからそれぞれ一つ選び、その記号を解答用紙に書きなさい。 解 研

- 1 Popular songs repeat \_\_\_\_\_.
  - イ as composers criticize them very often
  - ロ based on psychologists' suggestions
  - ハ because people don't like listening to the radio
  - ニ regardless of the culture they are from
- 2 The "mere-exposure effect" \_\_\_\_\_.
  - イ causes people to be bothered by songs on the radio
  - ロ causes people to prefer things they have encountered before
  - ハ does not make people appreciate repetition
  - ニ does not make people dance or sing
- 3 In the psychological experiment, \_\_\_\_\_.
  - イ both versions of the music had different composers
  - ロ both versions of the music were repetitive
  - ハ people thought famous composers wrote the repetitive music
  - ニ people thought the music came from several different centuries
- 4 People might start humming out loud \_\_\_\_\_.
  - イ as several aspects of repetition are mentioned
  - ロ because the mind can predict what comes next
  - ハ before they start listening to the next song
  - ニ until they listen to the part that repeats
- 5 Sometimes listeners participate in repetitive music \_\_\_\_\_.
  - イ because they are not knowledgeable
  - ロ because they listen to it passively
  - ハ by recognizing its childish features
  - ニ by singing out loud unconsciously
- 6 The study at the University of Southern California \_\_\_\_\_.
  - イ could not consider more than 2,400 songs
  - ロ did not find any relationship between popularity and repetition
  - ハ discovered that the most popular songs repeated the most
  - ニ ranked the most popular songs over fifty years

## 2 解答

### [1] 解答

#### 解1 問 研

- それから、およそ1万2千年前、狩猟採集民だった人類の祖先が、動物を飼育し、作物を栽培し、永住地を建造し始めた。そうしなければ、これらを行った人間たちに土地を追い出された。(赤本)
- その後、およそ12,000年前になって、狩猟採集民であった我々の祖先たちは、動物の飼育、作物の栽培、定住用の集落の造設を始め、それをしないと、それをした人々によって放逐された。(青本)
- それからおよそ1万2,000年前になって、狩猟採集民であった私たちの祖先は動物を育て、作物を栽培し、定住する集落を建設し始めた。そうしなければそのようなことを行った人々に追い払われた。(旺文社)
- それから、約1万2千年前に、狩猟採集生活を送っていた我々の祖先は、動物の飼育、作物の栽培、定住集落の建設を始めた。そうしなければ、彼らはこうした活動をしていた人類によって排除されたのである。(東進)

#### 解2 問 研

- 自分の人生を思い通りにできるほど幸運でない者は、イギリスの貧しい人々が何世紀もの間そうしてきたように、たいていはオートミールで、もしかしたら野菜ですませねばならなかった。(赤本)
- 自分の人生を意のままにできるほどの幸運に恵まれなかった人々は、イギリスの貧しい人々が何世紀にも渡ってやってきたように、主としてオートミールで済まされねばならなかったし、場合によっては何かしらの野菜で済まされねばならなかった。(青本)
- アメリカの牛は15世紀に労働力としてスペイン人が持ち込んだが、牛それ自体が植民の拠点間の広大な土地を占有し、先住民の土地を奪う植民地拡大の手段となったため。(80字以内)(旺文社)
- 自分たちの生活を意のままにすることができるほど恵まれていない人々は、イギリスの貧民が何世紀もそうしてきたように、ほとんどオートミールで、ことによってはそれにいくらかの野菜を添えて、どうにか済ませなければならなかった。(東進)

解3 問 研

- アメリカの牛は15世紀に労働力としてスペイン人が持ち込んだが、牛それ自体が植民の拠点間の広大な土地を占有し、先住民の土地を奪う植民地拡大の手段となったため。(80字以内) (赤本)
- 今アメリカ人が食べている牛肉は、牛の群れで広大な領域を占拠して原住民たちから土地を奪い、より多くの領土を植民地として支配して来たことの産物であったから。(76字) (青本)
- アメリカ人が食べている牛肉は、牛を家畜として持ち込んだ人々が、牛の群で土地を占有し、原住民から土地を奪うことによって拡大された植民地支配の象徴だったから。(77字) (旺文社)
- 牛は植民地のプランテーションの役畜として初めて新世界に導入され、その後は広い牧畜用地が先住民の居住地の間の空間を占めたことで植民地支配が拡大され安定化したため。(東進)

解4 問 研

- アメリカの肉食文化は、植民と征服の歴史に深く根ざしている。(30字以内) (赤本)
- 米国の食牛への執着が入植と征服の神話の根深さを示している。(29字) (青本)
- アメリカの肉食文化は定住と征服という歴史に深く根ざしている。(30字) (旺文社)
- 肉食が深く文化に根付いていて放棄や代替は難しいということ。(29字) (東進)

解5 問 研

- ロ

解6 問 研

- (D) fed (E) lay (F) led

解7 問 研

- 3番目: three 8番目: others

解8 問 研

- sacrifice

解9 問 研

- 脳を使って武器や道具を作り，肉を手に入れるようになると，今度はその動物性たんぱく質の摂取によって脳が増大した。(60字以内)

火と調理のおかげで，肉と植物をより容易に素早く消化でき，その結果，より大きな脳に供給するエネルギーを作ることができた。(60字以内) (赤本)

- 肉を食べることで，そこに含まれる動物性タンパク質からカロリーを摂取し，その結果として脳が大きくなったから。(53字)

火を発見して調理を始めたことで，食物の消化がより容易かつ迅速になり，大きくなった脳に行き渡るエネルギーが確保できたから。(60字) (青本)

- 人間は食肉を得るため頭脳を使って道具を発明し，今度は動物性たんぱく質からカロリー摂取をすることで脳が大きくなった。(57字)

火の発見とそれを利用して調理をすることで肉や植物の消化が容易で迅速になり脳の成長を促進するエネルギーの確保ができた。(58字) (旺文社)

- 肉を食べることで動物性タンパク質を摂取してカロリーを得ることができ，そのことで脳の発達が促された，とする説。(54字)

火の発見と調理の導入によって食べ物をより消化しやすくなり，余ったエネルギーを大きな脳に供給できるようになった，とする説。(60字) (東進)

解10 問 研

- ホ

## [2] 解答

### 解 1 問 研

- This seems to be an old painting. Four men are depicted in this picture, and three of them are shown inside the barn with the doorway wide open. One of the three men is playing the violin, sitting on the chair. The other two men are listening to the violin; one sits in the back, and the other is standing with his left hand in the pocket of his coat. Outside the barn, a man who seems to be an African American worker stands listening quietly to the violin with his hat in his right hand, while those inside remain with their hat on. He seems to be respectful to the music and the men in the barn. He looks satisfied. It seems that this picture was painted in America about 200 years ago, when slaves were getting free. (139 words) (赤本)
- There are three men in a barn. One of them is sitting in a wooden chair and playing the violin. The others are listening to the music, one sitting and the other standing. Outside the barn is a dark-skinned man who is standing, leaning against the open door, out of their sight, and listening to the sound of the violin earnestly and in rapture. He adores the instrument. However, as you see from his clothing (his coat and coveralls are patched), he is poor and cannot afford a violin. He can only listen to others playing. How he wishes he could play one himself! (104 words) (青本 1)
- This picture shows a scene from an earlier time. There is a man playing a violin, but he probably is not a professional musician, because of the place he is playing, which looks like a very simple building on a farm. Two other men are listening to him inside the building, while another man is listening from just outside. The men are probably workers, because there are tools here and there in the picture. Because of what they are wearing, I imagine that work is done for the day and they have just changed out of their work clothes and are relaxing. Perhaps the small bottle on the right side of the picture contains something for them to drink. (119 words) (青本 2)
- In this picture, there is a black man standing outside an open door to a farm building. He is standing just out of view and appears to be listening. Inside the room, there's a white man playing music and two other men are listening. The black man outside probably can't go in to join them because of discrimination against black people. The style of everyone's clothes looks old, so probably this is from many decades ago. The pictures show us how life was for black people in America in those days. The black man doesn't even show his face to the others. He has to enjoy from outside and in secret. Maybe he wishes he could go in or maybe he accepts that it is impossible. (126 words) (旺文社)

- In a modest building, a man is sitting and playing the violin, with two men listening to him play. These two men look to be enjoying the music, as indicated by the expression on the face of the man sitting on the player's left. These three men are all white and wearing hats. On the other hand, another man is standing outside the building, listening to the music too. He is wearing work clothes and his skin is portrayed in black. The man is holding his hat in his right hand and slightly smiling, suggesting that he is fascinated by the performance. It can be inferred that this painting depicts a past situation when people were seriously divided by racial differences. Even though they shared a love of music, people could not enjoy the music in the same space. (139 words) (東進)

## 解2 問 研

- This seems to be a picture painted about 200 years ago. It shows an ordinary life in a cottage somewhere in England or America. A woman is busy painting the wall white, standing on the shabby desk, while a young boy and a girl are helping her by preparing paint on the floor. Another little girl is looking at the doorway where two men are looking into the house. Each of the two men is carrying a painting. and the man who is taking one step into the house looks somewhat disappointed. Probably these men are making a sales visit in this area to sell his paintings. However, when he tries to sell the painting to the woman, the busy woman says "No" to the man at once, and he is very disappointed. (133 words) (赤本)
- Two men are standing in a doorway, each holding a picture. A woman is standing on a table, painting a wall in the room. There are also two boys and a little girl in the room. The boys are mixing the paint for the woman to paint the wall, and the little girl is pulling a toy tied to a string. The presence of an easel in this room and the fact that the pictures in the men's hands are not framed suggests that the men have been painting pictures in this room. One of them looks surprised and appears to be talking to the woman. Perhaps he is in the process of painting a picture of this room and is surprised that its appearance has been changed by the woman before he has completed the painting. (137 words) (青本1)
- A woman is painting the inside of her house, assisted by two of her young children. The children are preparing more paint for her to use. The other child in the picture seems to be too young to help, and now is just looking at two men who are entering the room. One of the men is speaking to the woman. The man looks like an artist because of what he is carrying. I wonder if he has come there to paint a painting because on the left side is an easel of the type used by artists. Maybe the woman is using his paint to paint her walls! However, that seems unlikely because the paint she is using is all white, and the quantity is enormous. (127 words) (青本2)

- In this picture, a woman is standing on a table and painting the inside of her house white. Two children on the floor are mixing the paint in a wooden tub. The smallest child is standing and looking at the front door. Two men are at the door and one man is coming in. The man inside the door is looking at the woman and she is looking at him. Probably they are husband and wife. The man has a painting. I think he went away on a business trip and he is coming home. He looks surprised. Maybe his wife was hoping to paint the house inside before he came home, but he came home early. Or maybe he asked her to do it, but she started too late. Now he is home and she only just started painting. (140 words) (旺文社)
- In a humble house, a woman is standing on a table, painting a wall white. Two children in the lower right are helping her by mixing the paint, while another child, who appears to be not old enough to help them, is gazing at two men standing in the doorway. One of them is looking at the woman, showing astonishment. Since he is holding a canvas and there is an easel and a paint box in the room, he may be an artist who is to paint the wall. He may have come here to paint the wall of an ordinary house as it is, only to find, to his terrible disappointment, the wall repainted. The woman might have wanted to make it look better. This painting tells us the importance of letting others know your intention in advance. (140 words) (東進)

### 解3 問 研

- This is an old European painting, and its motif and main figure is Cupid, the god of love. Cupid in this painting is, as usual, a plump little boy with wings on the back. He has an arrow in his right hand, and something like a sword in his left hand. A dog is sitting beside him, and another one is lying before the sitting dog. On the ground before Cupid, a suit of armor has been thrown away. Besides, some other things and musical instruments, such as a lute and a harp, have been thrown away, too. Cupid's eyes are full of pride and strength. What this painting shows is probably the power of love or the victory of love. Cupid against the dark and disturbing background of this painting makes us somewhat relieved. (135 words) (赤本)
- The most obvious thing in the picture is a baby with wings who is carrying arrows. This is Cupid and the arrows he shoots into people's hearts to make them fall in love. There is a dog looking at Cupid, and another dog that is asleep. Strangely, there is a tiny man sitting on the right. He might be part of a painting, but it looks like there is a painting behind him, so I don't think so. The other living things in the picture are some flowers on the ground and a tree in the background. There is armor at the front of the picture and musical instruments behind it. I think these contrast war and violence with art and beauty. (122 words) (青本1)

- In this picture, an angel with wings on his back is standing bravely and triumphantly; he is holding an arrow in his right hand. Before and under him, we can see a lot of things scattered on the ground, including musical instruments, armor, a globe, painting materials, and a human sculpture. In addition, two big dogs are on the left side of the picture; one is looking at the angel, and the other is sleeping on the ground. It seems that the debris, which takes up almost half of the picture, symbolizes human civilization, and the angel is proud of having ruined it. The dogs are symbols of the natural world; they are quite indifferent to what has happened to humanity. (121 words) (青本2)
- In this picture, an angel is sitting on a pile of various items. There are some stringed instruments, some armor, a globe, a statue of a woman, a harp, and many other things. The angel is holding an arrow in its right hand and a bow in its left hand. It also has many arrows in a holder. There are two dogs. One is curled up and sleeping and the other is sitting and looking at what the angel is holding. I think the picture shows that we gather many things in our lives, but when it's time for us to die, we leave them all behind. Even our pets remain. I think the angel's arrow is symbolic of the arrow of time. The owner of all these things has run out of time to live. (136 words) (旺文社)
- In the center of the painting, a Cupid is depicted with his right hand raised, carrying an arrow. Accompanied by two large, seemingly gentle dogs, this Cupid stands over a number of objects scattered on the ground, including a musical instrument resembling a guitar, some flowers, a globe, an upper body armor. A carved statue and a palette can also be seen at the bottom right of the picture, and a large harp lies behind the globe and the armor. Although each of these artifacts is very elaborate, they are not arranged in an orderly fashion, giving an impression of total confusion. In contrast to the Cupid, the symbol of idealized love, this mass of artifacts may represent the ephemeral nature of chaotic human activity. (125 words) (東進)

[3]

A 問 研

(1) ハ (2) イ (3) イ (4) ハ (5) ニ (6) ロ

B 問 研

(1) ニ (2) ロ (3) ハ (4) ロ (5) ニ (6) ハ

### 3 全訳

#### 全訳 1 番

論説文 [肉食文化の歴史とアメリカでの変化](やや難)1574 語

人は歴史を通じて肉食文化を取り入れてきた。富や支配の象徴ともなった。新世界では牛肉は西部開拓のイメージと結びついていて、だが健康志向から近年アメリカ人の牛肉消費量は減少し、代替肉の生産が増えている。  
(旺文社)

#### 全訳 (教学社)

##### [1] 《アメリカ人の血に流れる肉食の文化と歴史》

- 1 肉は必要不可欠なものだ。私たちの中にはそのように考える者もいるようだ。人間は常に肉を食べてきたとか、肉は食事の最強部分であり、肉を中心に他の食物がその周りにある料理なのだ、というように。しかし、国連食糧農業機関が報告しているところによると、世界の1人当たりの牛肉消費量は、この15年間減少している。ギャラップ調査によると、アメリカ人の4分の1近くが、2019年に食べた肉の量が減ったと回答している。レシピサイトのエピキュリオスは、利用者が1千万人に達するが、2020年に提供している牛肉のレシピははるかに少ない。マクドナルドの店によっては、今や客はチーズバーガーの代わりに、完全菜食主義者向けのマックプラントを食べることができる。最近の研究によると、疑似肉製品の売り上げは2030年までに850億ドルに達すると見積もられている。さらに、アメリカ最大の牛肉加工卸売業者の1つ、タイソンフーズは、植物を主成分とする商品の独自の製造ラインを導入した。
- 2 世界の最高級レストランでは、通常、コース料理の締めくくりとしてステーキが出されるが、そのような店ですら、この1年以内に肉を出すのをやめたところがある。たとえば、客単価が440ドルの、コペンハーゲンのゼラニウム(海鮮料理はまだ提供している)や、客単価が335ドルの、マンハッタンのイレブンマディソンパークといった店だ。これは肉—あるいは少なくとも赤肉—の、終わりの始まりになる可能性があるのだろうか？
- 3 ヒトは生来肉食動物であると信じている者は、笑うかもしれない。実際、考古学上の証拠が示すところによると、私たちは完成されたヒトである期間よりも、肉食動物である期間の方が長いのだ。科学ジャーナリストのマルタ＝ザラスカが説明しているように、200万年前、アフリカのサバンナにいた初期のヒト科の動物は通常、野生のブタやヤマアラシから、キリンやサイに至るまで、捕獲できる動物なら何でも食べていたのだ。

4 しかし、そのようなことをするのが必ずしもヒトの性質だったわけではない。肉を食べることは、適応の1つだったのだ。というのも、ザラスカが指摘しているように、真の肉食動物がひと噛みで相手を殺して生肉を一気に骨から引き裂くことができるような、大きく開く巨大な顎やナイフの刃のような歯が私たちにはないからだ。その肉を手に入れるためには、私たちは武器や道具を作ることを学ばねばならなかったが、それには頭脳を使う必要があった。そして今度はこの脳が増大したのだ。動物性たんぱく質由来のカロリーの摂取が要因となり、肉食が故に人類が今の人類—今日の知性ある人類—になったと一部の科学者たちが示唆しているところの、発達が生じたのだ。しかし、火の発見と調理の導入のおかげだと考える科学者もいる。火と調理のおかげで、私たちは肉と植物を同じようにより容易に、そして素早く消化でき、より大きくなった脳に供給するためのエネルギーを作ることができたのだ。

● yawning 「大きく開いた」

5 私たちの知的能力が増大した原因が何であれ、私たちは肉を食べ、頭がよくなり、道具を使う能力が向上し、生きていくのがうまくなっていった。<sup>(1)</sup>それから、およそ1万2千年前、狩猟採集民だった人類の祖先が、動物を飼育し、作物を栽培し、永住地を建造し始めた。そうしなければ、これらを行った人間たちに土地を追い出された。私たちの食生活は変化したのだ。

6 必要不可欠どころか、世界の大半の人間にとって、肉は、食事の仕方によって、たまに食べるだけか、付随的ですがあるものだった。これは西洋以外では、20世紀になってもそうであったが、19世紀以前にはヨーロッパですら、一般人は、食生活の80パーセント近くを占めていた穀類に依存していた。古期英語の“mete”は、食べ物を表すただの一般語でしかなかったのだ。

7 もちろん金持ちたちは、自分たちの好きなように食べる食材に関しては、違っていた。それは王族や貴族だけではなく。18世紀の英国では、収入が上がるにつれて、野心的な中流階級が、上流階級と彼らが考える者たちと同じ特権の一部を要求し始めた。フィンランドの博物学者、ペール＝カルムは、1748年のロンドン訪問の記述で、こう報告している。「自由な意思決定ができるイギリス人が、誰であろうと肉なしのディナーを食べたことがあるとは、私は信じない」<sup>(2)</sup>自分の人生を思い通りにできるほど幸運でない者は、イギリスの貧しい人々が何世紀もの間そうしてきたように、たいていはオートミールで、もしかしたら野菜ですませねばならなかった。ゆえに、肉は単なる食べ物ではなかったのだ。肉は1つの象徴だった。肉を食べることは世の中に対する自分の力を知らしめることだったのだ。

● his own master 「(束縛などを受けず)自由に決定などができ、思うようにできる」

8 ならば、自由と旧世界の拒絶を基盤に形成されていると自らを想像する新生国家の国民が、肉を信奉するのも無理はない。「アメリカ人は世界の主要な肉食者になるだろう」と、アメリカ連邦議会図書館の元館長ダニエル＝J. ブーアスティンは、『アメリカ人：民主主義の体験』の中で述べている。そしてアメリカ人を定義することになる肉は、牛肉だった。グリルで焼かれて縞模様の黒い焦げ目がついているけれど中心部はまだ赤く、血を滴らせ生命を流している、分厚い一切れの牛肉だったのだ。

- 9 しかしながら、牛は南北アメリカ大陸が原産ではない。スペイン人が15世紀後期に最初の牛を新大陸に持ち込んだのだ。牛は、その当時の西インド諸島で、労働力を奴隷に頼っていたプランテーション農場の砂糖キビ圧搾機を回すために使われた。のちに、北アメリカと南アメリカの両方で、拡大した牛の群れが、もともといた先住民から土地を奪い取る手段になった。「人が居住している拠点間にある広大な無人の土地を占有することによって、牛の群れは、ますます多くの領地を安定的に植民地支配することに役立ったのです」と、プエルトリコ大学の文化人類学者、ローザ＝E. フィセクは書いている。アメリカ人が食べる牛肉は、帝国の牛肉なのだ。
- 10 ある者にとっては、征服についてのそのようなイメージのせいで、おそらく、牛肉が非常に放棄しがたいものとなっている。北アメリカのいくつかの先住民族が巧みに使った斧にちなんで名づけられた、いわゆる「トマホークステーキ」は、2人の人間が食べられるほど大きい。しかしそのトマホークに似た形状がゆえに、アメリカ人の中には、ときには無法でときには暴力的だった開拓時代のアメリカ西部に、郷愁を覚える者もいるのだ。南北戦争後の数十年間、美化されたカウボーイ像が、アメリカ人の価値観を具現化したものとして宣伝された。それは、どこことなく反抗的な人物で、すぐに銃を抜く粗暴な個人主義者であり、猟師や開拓者たちがかつてそこで餌を食べていた原地の野牛を殺す一方で草原を駆け巡って牛の群れを追い立て、その途上にいた先住民族を追い出した人物である。牛肉はアメリカの開拓時代の辺境の物語なのだ。arguably 「きっと、おそらく」 wield 「(武器・道具などを) 握る、使う」 feed 「～に食事を与える→～の食べ物になる」 romanticized 「美化された」 embodiment 「具現、具体的に表したもの」
- 11 それはまた莫大な富の基盤であったが、金持ちになったのはカウボーイたちではなかった。「生き物を食事に変えるのは困難です」と、アメリカの経営史家の、ロジャー＝ホロウィッツは指摘する。「動物の体は、我々の意志を表したものになることに抗うのです」利益は食肉加工工場を経営することに見出されたが、精肉工場は、産業における流れ作業の草分けの1つだった。さらに、利益は鉄道にも見出された。鉄道は生きた動物を運んだが、その後、冷凍車が開発され、食肉処理されたばかりの肉に利益が見出され、その肉は最終的に、国の隅々まで届くこととなったのだ。
- 
- 12 資本主義について語ることなしに牛肉について語ることは不可能だ。牛は最も古い形態の私有財産の1つであり、イギリスでは12世紀に始まり、より多くの草原を必要とすることが、かつては共有地だった土地の私有地化を招いた。そして、自分の土地を持たない小作農は、賃金を得るために汗水たらして奴隷のように働かねばならなかった。今日、アメリカの食肉労働者の平均時給は15ドルで、4人家族を養う貧困線をわずかに上回った額である。食肉加工業者は、腕や脚などの切断や頭部の負傷、重度のやけどといった重い怪我を負う可能性が他の職業従事者の3倍も高いにもかかわらずだ。労働安全衛生局のデータによると、アメリカ合衆国では、食肉加工工場では、入院を要する大事故が毎月平均約17件起こっており、切断事故は週2件発生している。
- 13 アメリカの活動家、キャロル＝J. アダムズは、「生き物を物体に」変えることの道徳性について書いている。彼女は、動物とその隠された死に言及している。そして労働者と彼らの苦難も表面に出てこないのだ。肉は食卓に届く。ひとかたまりの肉の、それがかつて何であったかを示す痕跡はすべて、注意深くはぎとられて。

**14** アメリカ人が食べる牛肉の量はかつてよりも減った。ピークだった時の1976年の1人当たり42.7キログラムから、3分の1以上減少したのだ。これはアメリカで食べる肉が減っているという全体的な傾向の一部であり、2019年のギャラップ調査に対する回答者の大半は、健康上の理由でそうしていると述べた。動物福祉という理由でもなく、牛が放出する何十億トンもの温室効果ガスが環境に与える被害でもなく、2001年から2015年の間に牧草地に取って代わられたことから消失した、1億1千百万エーカーの森林という理由でもなかったのだ。このことが示唆しているのは、弱者に対する慈悲心ではなく、利己心がいまだに、人が己の行動を変える主要な動機であるということなのだ。

- compassion 「同情、慈悲心」

**15** 肉を食べないのは犠牲的行為であるという考え(そしてこれはたぶんアメリカ的ではない)は、科学技術を重視する人たちの中に根強く残っており、非肉食という選択肢が生み出されている。2018年に設立された、イスラエルに本社を置くRedefine Meat社は、3-Dプリンターで作られた、動物性原料が含まれていないステーキを販売している。Redefine Meat社はそのウェブサイトでわざわざ次のように主張している。「私たちは肉が大好きなだけではありません。肉にとりつかれているのです」と。そしてこう約束する。「あなたたちが知っている大好きな肉と同じ素晴らしい肉で、それよりも単純に上質なのです」バーガーキングは、その最も売れている商品であるワッパーの、植物成分バージョンを導入し、切ったときに血が流れ出す「インポッシブルバーガー」パティを売りにしている。

**16** インポッシブルバーガーパティは、ヘムを含んでいる。ヘムは、動物の肉に存在しているタンパク質だが、このパティのヘムは植物から抽出される。ヘムは香りを添えるが、実際に大切なのはその食感で、噛むと本物の血液のように口の中にあふれる。中国で何世紀にもわたって調理されてきた疑似肉—豚のあばら肉に代わるレンコンや、アヒルの皮(duck skin)の代用のパリッと焼いた何層もの湯葉—と違って、これらの疑似肉は、味と食感のみならず、本物が持つ文化的重要性をも提供することを目指しているのだ。

**17** まるで、人に牛肉を食べさせるのをやめさせる唯一の方法は、彼らをだまして、自分がまだ牛肉を食べていると思い込ませることであるかのようなのだ。失われているものは何もないし、何の犠牲も求められていない。私たちは少なくとも、脂肪がたっぷりとあって肉汁に満ちた、動物の肉のような感じがするものに歯を沈める喜びを放棄することなく、あの温室効果ガスから地球を守ることができる。これが、肉食の文化、すなわち植民と征服の神話がいかに深く浸透しているかということなのだ。皿の上には血が滴り、私たちに、自身の血が赤く流れているのだと安心させてくれながら。

## 全訳 (駿台文庫)

① 肉は必要不可欠なものである。少なくとも我々の中にはそう思っている人間がいる。曰く、人間はこれまで常に肉を食べて来た、とか、肉こそが食事の中心、他の食物を惑星とするならそれらの恒星に当たる料理である、とか。しかしながら、国連食糧農業機関の報告によれば、世界的な1人当たりの牛肉消費量はこの15年間で減少している。ギャラップ世論調査によると、2019年には、アメリカ人の1/4近くが食べる肉の量が減ったと主張した。エピキュリアスというレシピサイトは、その閲覧者の数が1,000万人に達しているが、2020年に提供している牛肉のレシピ数はそれまでよりはるかに少ない。いくつかのマクドナルドのレストランでは、食事客はチーズバーガーの代わりに今では完全菜食主義者向けのマックプラントを食べることができる。ある最近の調査によれば、代替肉製品の売り上げは2030年までに850億ドルに達すると見積もられており、アメリカ最大の牛肉加工卸売業者の1つであるタイソン・フーズは、植物をベースにした自前の製品群を導入した。

② 世界で最も値段の高いレストランと言え、ステーキがコース料理の締めとして出されるのが普通であるが、そういったレストランの中にもここ1年に満たない間に肉を出すのを止めた店があって、そこには1人440ドルかかるコペンハーゲンのゼラニウム(今でもシーフードは出している)や1人335ドルかかるマンハッタンのイレヴン・マディソン・パークが含まれている。これが肉の終わりの始まり、あるいは少なくとも、赤い肉の終わりの始まりとなる可能性はあるのだろうか？

③ 人間は生まれつき肉食動物であると信じている人々は笑うかもしれない。実際、考古学上の証拠が示す所では、我々は、我々が完全に人間になるより前からずっと肉食を続けている。マルタ・ザラスカという科学ジャーナリストの説明によれば、200万年前、アフリカのサバンナで初期のヒト科の動物が日常的に食べていたのは、捕らえることのできる動物なら何でも良く、それは野生の豚やハリネズミからキリンやサイにまで至った。

④ しかし、そうすることは必ずしも人間の本質ではなかった。肉食は適応の結果であったのである。というのも、ザラスカが指摘する所では、真の肉食動物が一噛みで獲物を殺してそれに続けて生肉を骨から噛み千切ることを可能にしてくれる大きく開く顎と刃のような歯が、我々には無いからである。その生肉を得るためには、我々は武器と道具を作れるようにならねばならず、そのためには自分たちの脳を働かせる必要があった。このせいで脳が発達したのだが、この発達を何人かの科学者たちは、動物性タンパク質からのカロリーの摂取のせいであると考えていて、我々が今日の我々の姿、即ち、今日の知的な人間でいられるのは我々が肉を食べるからであると言っている。しかし、他の科学者たちは、脳の発達に火を発見し調理を導入したおかげであり、これによって我々が肉と植物を等しく消化するのがより容易かつ迅速になり、より大きな脳に栄養を与えるのにエネルギーを使えるようになったからだと考えている。

⑤ 我々の高度な知的能力の原因が何であれ、我々は肉を食べ続け、より賢くなり、道具の扱いがより巧みになり、生存能力がより高くなり続けた。その後、およそ12,000年前になって、狩猟採集民であった我々の祖先たちは、動物の飼育、作物の栽培、定住用の集落の造設を始め、そうしなかった場合には、それをした人々によって放逐された。我々の食事は変わったのである。

⑥ 世界中のほとんどの人にとって、肉は、欠かすことのできないものであるどころか、昔から特別な機会に食すものであったし、我々の今の食べ方からすれば、二次的のものですらあった。このことは西洋以外では優に20世紀に至るまで当てはまっていたのであるが、西欧においてすら19世紀以前では、平均的な人が依存していたのは穀物で、食事の80

〔7〕もちろん、金持ちたちは事情が異なっていて、自分たちの好きなように食事をする算段を持っていた。しかもそれは王族や貴族だけではなかった。18世紀の英国では、収入が増えるにつれ、野心的な中流階級の人々が、社会的に自分たちより上位にいるとされている人々が持つのと同じ特権のうちのいくつかを自分たちのものでもあると主張し始めた。ペール・カルムというフィンランド人の博物学者は、ロンドン訪問についての1748年の記述の中で次のように伝えている。「私が思うに、英国人で自分の人生を自分で決められる人なら誰だって、肉抜き食事など食べたことはない」自分の人生を意のままにできるほどの幸運に恵まれなかった人々は、イギリスの貧しい人々が何世紀にも渡ってやってきたように、主としてオートミールで凌ぐ他なかったし、場合によっては何かしらの野菜で凌ぐ他なかった。それ故、肉は単に食べ物というだけではなかった。それは象徴でもあった。肉を食べることは、自分が世界を支配していることを世に知らしめることであった。

〔8〕それ故、当然のことながら、ある新生国家(この国は、自らの形成の基盤は自由であり、旧世界の拒絶であると想像した)の市民たちは肉を喜んで受け入れた。「アメリカ人は世界有数の肉食民となるだろう」ダニエル・J・ブーアスティンという元米国議会図書館長は、“アメリカ人:民主的経験”という著作の中でそう記している。そして、その後アメリカ人を特徴づけるようになる肉が牛肉で、しかもそれは分厚い肉の塊であり、グリルで焼かれた筋状の焦げ目を付けながら尚中心部は赤く、血と肉汁を滴らせた生命であった。

〔9〕しかしながら、牛はアメリカ大陸に固有のものではない。スペイン人が最初の牛を新世界に持ち込んだのは15世紀後半であった。牛の使用目的は、その当時の西インド諸島で奴隷の労働力に基盤を置いていたプランテーションにおいて製糖機を回すことであった。後に南北両アメリカにおいて、牛の群れの拡散がアメリカ原住民から土地を奪うための手段となった。「人が住む中心地の間に広がる広大な土地を占拠することによって、畜牛はますます多くの領地の植民地的支配の安定化に役立った」と、ローザ・E・フィセックというプエルトリコ大学の文化人類学者は書いている。アメリカ人が食している牛肉は、帝国主義の牛肉なのである。

〔10〕しかしながら、牛はアメリカ大陸に固有のものではない。スペイン人が最初の牛を新世界に持ち込んだのは15世紀後半であった。牛の使用目的は、その当時の西インド諸島で奴隷の労働力に基盤を置いていたプランテーションにおいて製糖機を回すことであった。後に南北両アメリカにおいて、牛の群れの拡散がアメリカ原住民から土地を奪うための手段となった。「人が住む中心地の間に広がる広大な土地を占拠することによって、畜牛はますます多くの領地の植民地的支配の安定化に役立った」と、ローザ・E・フィセックというプエルトリコ大学の文化人類学者は書いている。アメリカ人が食している牛肉は、帝国主義の牛肉なのである。

〔11〕ある人々にとっては、その征服というイメージがおそらく、牛肉を、手放すのが極めて困難なものにさせている原因である。俗に言う“トマホーク・ステーキ”(いくつかの北米原住民の部族によって用いられた斧に因んで名づけられた)は、優に2人分の大きさがある。しかし、その斧のような形が同時に、ある種のアメリカ人の中に、しばしば無法状態で時に暴力的であった古き西部に対する郷愁の念を呼び覚ます可能性がある。南北戦争後の数十年の間に、カウボーイの美化された姿が、アメリカ人の価値観を具現化するものとして宣伝された。その姿とは、どこことなく反抗的な人物で銃さばきが素早く、荒っぽい個人主義者で、狩猟者や植民者がかつて平原で草を食んでいたアメリカ固有の野牛を殺している間にその平原に牛を追い立てて行き、その途上にいる原住民たちを駆逐していったというものであった。牛肉は、アメリカ開拓という神話なのである。

[12] 牛肉はまた、途方も無い富の基盤でもあったのであるが、金持ちになったのはカウボーイたちではなかった。「生き物を食事に変えることは難しい」ロジャー・ホロヴィッツというアメリカビジネス史家はそう述べている。「動物の肉体は、我々の意思を表現したものになることに抵抗する」牛肉の利益を手にしたのは、まずは精肉工場の経営で、精肉工場は工業の組み立てラインを導入した最初の工場の1つであった。次いで利益を得たのが鉄道で、生きた動物の輸送を担った。そして冷蔵輸送車の発達と共に利益を得たのが新鮮な食肉で、これが最終的にアメリカの隅々にまで行き渡るようになる。

[13] 牛肉といえば、資本主義について語らないわけにはいかない。畜牛は私有財産の最も古い形態のうちの1つであり、英国では12世紀に始まる形で、より多くの草地が必要になったことから、かつては共有地であった土地を私有化する動きが起こり、自分自身の土地を全く持たない小作農たちは、汗水たらして必死に働いて賃金を得なければならなくなった。今日、アメリカ人の精肉業の労働者の平均時給は15ドルで、これは4人家族を養うための最低生活水準をほんの少し上回る程度の額であるにもかかわらず、精肉業で働く人々は、それ以外の労働者に比べて、四肢の切断、頭部の負傷、重度の火傷といった深刻な外傷を負う見込みの高さが4倍になる。アメリカでは、精肉工場での入院が必要となる大きな事故は平均して一月につきおよそ17件、切断事故は一週間につきおよそ2件起こっていると、労働安全衛生庁のデータは語っている。

[14] キャロル・J・アダムスというアメリカ人活動家が、「生き物を物体に」変えることの道徳について書いている。彼女は、動物たちと彼らの隠された死について言及しているのだが、その業界で働く人々と彼らの苦悩もまた我々からは見えないものである。肉が食卓に出て来る時は、肉の塊となっていて、その元の姿を彷彿とさせるいかなるものも注意深く剥ぎ取られている。

[15] 今アメリカ人は昔ほど牛肉を食べなくなっていて、最盛期であった1976年の1人頭42.7kgから1/3以上減っている。これは、アメリカにおける食肉の減少という全般的傾向の一部で、2019年のギャラップ世論調査に回答した人のほとんどが言ったのは、自分たちが食肉を減らすのは健康のことを考えたからということであった。つまり、動物の幸福のことを考えたからでもなく、牛によって放出される何ギガトンもの温室効果ガスがもたらす環境への被害を考えたからでもなく、2001年から2015年の間に草地に取って替えられたために消失した1億1千100万エーカーの森林のことを考えたからでもなかった。このことが示唆しているのは、思いやりより利己心が、未だに人々が自分の行動を変える主な動機になっているということである。肉を食べないことは犠牲で(しかもひょっとすると非アメリカ的で)あるという考え方は、肉の代替品の科学技術的開発競争に残存している。リディファイン・ミートというイスラエルに本拠地を置く会社(2018年創業)は、完全菜食主義者向けの食材から3Dプリントしたステーキを売っている。会社はウェブサイト上で苦心して「私たちは単に肉が大好きというだけではありません。私たちは肉に取り憑かれているのです」と主張し、「皆様が良くご存じで大好きな肉と同じ素晴らしい肉、しかもはるかに美味しい肉」とであると請け合っている。バーガー・キングは、自らの売上No.1であるワッパーの植物ベース版を導入しているのだが、これの売りは“インポッシブル・バーガー”パティで、このパティは切ると血が流れ出るのである。

[16] インポッシブル・バーガー・パティはヘムを含んでいて、このたんぱく質は本来動物の肉の中に存在しているのだが、ここでは植物から抽出しているのである。ヘムは風味を加えてくれるのだが、本当に重要なのはその食感で、噛むと本物の血のように溢れ出るのである。中国で何世紀にも渡って調理されてきた肉まがいのもの、例えば豚バラ肉代わりのレンコンや、鴨の皮代わりの揚げた湯葉重ねなどとは異なり、インポッシブ

ル・バーガー・パティが目指しているのは、単に本物の肉の味や感触だけではなく、その文化的な意義まで提供することである。

[17] それはまるで、人々に何とかして牛肉を食べることを止めさせるためには、彼らをだまして自分たちがいまだに牛肉を食べていると思わせるしかないかのようである。これなら何も失われていないし、いかなる犠牲も必要とされていない。我々は地球をあの温室効果ガスから救うことができ、それでいて、脂肪と汁気に溢れた、少なくとも動物の肉に感じられる物にかぶりつく楽しみを放棄せずに済むのである。事程左様に根深いものなのである、植民と征服の神話というものは。そして皿の上の血の滴りが、自分たちに熱い血潮が流れていることを確信させてくれるのである。

## 全訳 (旺文社)

① 肉は不可欠である、と私たちの中にはそう考える人がいる。人間は常に肉を食べてきた、それは食事の拠りどころである、それは他の食べ物がその周りを回る中心的な料理である、と。しかし国連食糧農業機関(UNFAO)は、世界的に1人当たりの牛肉の消費量が15年間減少し続けていると報告している。ギャラップ世論調査によると、アメリカ人の4分の1近くが2019年に食べた肉の量が減っていたと話している。1千万人の視聴者のいるレシピサイト、Epicurious(エピキュリオス)は、2020年に提供する牛肉レシピはずっと少なくなっている。いくつかのマクドナルド・レストランのお客は、今ではチーズバーガーの代わりに、ビーガン(完全菜食主義)のマックプラントを食べることができる。最近の調査によると、2030年までにフェイクミート(疑似肉)製品の売上高は850億ドルに達すると見込まれ、さらにタイソン・フーズ—米国最大の牛肉加工卸売業者の1つ—は、独自の植物性製品の品ぞろえを導入した。

② 世界で最も高価なレストラン—普通、複数のコースから成るコースの最後にステーキが出されることが多い—のいくつかでさえ、過去1年以内に肉の提供を断念したが、これには1人当たり440ドルのコースを出すコペンハーゲンのゼラニウム(まだシーフードを提供)や、マンハッタンの1人当たり335ドルのイレブンマディソンパークが含まれている。これは肉—あるいは少なくとも赤身肉—の終わりの始まりなのだろうか。

③ 人間は生まれつき肉食動物だと信じている人々なら、一笑に付してしまうだろう。実際、考古学的な証拠は、私たちは完全な人間であるよりも長い間、肉食動物であったことを示している。科学ジャーナリスト、マルタ・ザラスカが説明するように、200万年前、アフリカのサバンナにいた初期のヒト科の動物は、イノシシ、ハリネズミから、キリン、サイまで、捕獲できる動物は何でも定期的に食べていた。

④ しかし、そうするのは必ずしも人間の本性ではなかった。肉食は1つの適応であった。ザラスカが指摘するように、我々には真の捕食者が一口で相手を殺し、生肉を骨から引き裂けるような大きな下顎と刃のような歯がない。そのような肉を手に入れるには、武器や道具を作ることを学ばなければならず、それには頭脳を使う必要があった。それが次に一部の科学者が動物性たんぱく質からのカロリー摂取のおかげであるとする発達につながり、それは私たちが今日、知能のある人間として、人が人であるのは肉を食べるためだということを示唆している。しかし、他の科学者たちは、火の発見と調理の始まりを重視する。これにより肉や植物を同様に消化するのがより簡単かつ迅速になり、より大きな脳に供給するためのエネルギーが確保されたのである。

⑤ 我々の知能が高まった原因が何であれ、我々は肉を食べ続け、より賢くなり、より道具に熟達し、生き続けることがより可能になった。(1)それからおよそ1万2,000年前になって、狩猟採集民であった私たちの祖先は動物を育て、作物を栽培し、定住する集落を建設し始めた。そうしなければそのようなことを行った人々に追い払われた。そして私たちの食事が変わった。

⑥ 世界中のほとんどの人にとって、肉は必要不可欠なものではなく、私たちの食生活の中でときおり、むしろ偶発的に食べるものであった。これは西欧以外では20世紀に入っても真実であったが、19世紀以前のヨーロッパでさえ、平均的な人は食事の80%近くを穀物に頼っていた。古英語の“mete”は単に食べ物を表す一般的な言葉であった。

⑦ もちろん裕福な人々は、好きなように食事をするための資産を持っていたので、そうではなかった。しかも王族や貴族だけではない。18世紀のイギリスでは、所得が増加するにつれて、野心的な中産階級が社会的に上級と見なされていた人々と同じ特権を要求し始めた。フィンランドの博物学者、ペール・カルムは1748年にロンドンを訪れた

ときの記録の中で、「他の人に仕えていないイギリス人が、肉なしの夕食を食べてきたとは思えない」と報告している。(2)自分の生活を思いどおりにできるほど幸運でなかった人々は、イギリスの貧しい人々が何世紀もの間そうしてきたように、たいていの場合オートミールで、またことによると、なんらかの野菜で間に合わせなければならなかった。つまり、肉は単に1つの食品ではなく、1つのシンボルであったのだ。それを食べることは、自分が世界を支配できることを示していた。

〔8〕というわけで、誕生したばかりの国の市民たち、すなわち自分は自由と旧世界の拒絶の上に作られたと想像していた者たちが、それを受け入れたのも不思議ではない。「アメリカ人は世界で最も食肉する人になるだろう」と元議会図書館長のダニエル・J・ブースティンは、『アメリカ人：民主主義の経験』で書いている。そして、アメリカ人を定義するようになる肉はビーフであった。肉厚でグリルのせいで暗い縞模様がついているが、真ん中の部分はまだ赤く、血と生命があふれ出していた。

〔9〕しかし牛は南北アメリカ大陸にもともといたわけではない。スペイン人が15世紀後半に最初の牛たちを新世界に持ち込んだのである。それらは当時の西インド諸島の労働力を奴隷に依存していたプランテーションで、製糖機を回転させるために使われた。その後、南北アメリカの両方で、牧牛の群れの広がり、原住民から土地を奪う手段になっていった。「人口集中地の間に広がる広大な土地を占有することで、牛の群れはより広大な地域を植民地として確保するのに役立った」とプエルトリコ大学の文化人類学者、ローザ・E・フィチェックが書いている。アメリカ人の食べるビーフは帝国のビーフである。

〔10〕一部の人にとってはその征服のイメージのせいで、おそらく間違いなく牛肉をあきらめることができない。いわゆる「トマホークステーキ」は、一部の北米先住民が振るう斧にちなんで名づけられたのだが、たっぷり2人分の大きさがある。しかし、このトマホークのような形はまた、一部のアメリカ人を、しばしば無法で暴力的な古い西部へのノスタルジアに駆り立てるかもしれない。南北戦争後の数十年間、ロマンチックなカウボーイのイメージに支えられたビジョンは、アメリカの価値観を具現化するものとして喧伝された。銃さばきに巧みな、なんとなく手に負えない人物であり、かつ無骨な個人主義者が、平原を横切って牛たちを追い回し、一方でハンターや入植者は、かつてそこで草を食べていた在来種のバイソンを虐殺し、こうして先住民を追い出していった。ビーフとはアメリカのフロンティアの神話なのである。

〔11〕それは莫大な富の基盤でもあったが、金持ちになったのはカウボーイではなかった。「生き物を食べ物に変えるのは難しい」とアメリカのビジネス史家、ロジャー・ホロウィッツは指摘する。「動物の体は、私たちの意志の表現になることに抵抗する」と。利益は初の産業用の加工ラインの1つである、食肉加工工場の運営と、生きた動物を搬送する鉄道、そして、冷蔵車の開発により、最終的に国の隅々まで行き着く新鮮な屠殺された肉によってもたらされた。

〔12〕資本主義について語らずにビーフについて語ることはできない。家畜の牛は私有財産の最も初期の形態の1つであり、12世紀以降の英国では放牧によって広大な牧草地が必要となったことが、かつては共有地であったものの囲い込みにつながり、自分の土地を持たない百姓たちは重労働をして賃金を得なければならなかった。今日、アメリカの食肉労働者の平均時給は15ドルで、4人家族を養うには貧困レベルをわずかに超えている程度だが、食肉加工業者は(脚、腕などの)切断、頭部外傷、火傷などの重傷を負う可能性が他の人より3倍高い。労働安全衛生局のデータによると、米国の食肉加工工場では、毎月、平均約17件も入院と週2回の(体の)切断を引き起こす重大な事故が起きて

いる。

[13] アメリカの活動家、キャロル・J・アダムズは「生き物を物質に変える」ことの道徳について書いている。彼女は動物とその隠された死について述べているのだが、労働者と彼らの苦しみも目に見えない。以前の痕跡が注意深く取り除かれた肉、すなわち肉のかたまりがテーブルに出されるのである。

[14] アメリカ人は以前よりも牛肉を食べる量が減り、1976 年の 1 人当たり 42.7 キロというピーク時から 3 分の 1 以上減少している。これは米国での肉の消費が減った全体的な傾向の 1 つで、2019 年のギャロップ世論調査のほとんどの回答者が、健康上の理由でそうしたと述べている— 動物の福祉や、牛が放出するギガトンもの温室効果ガスによる環境へのダメージ、または 2001~2015 年の間に消失した 1 億 1,100 万エーカーの森林が牛の牧草地に置き換わったこととは対照的である。これは思いやりよりも自己利益がいまだに人々の行動を変えさせる主な動機になっていることを示している。

[15] 肉を食べないことは犠牲 (そしておそらく非アメリカ的) であるという考えは、肉以外の代替品を作るための技術競争にも根づいている。2018 年に設立されたイスラエルを本拠とするリディファイン・ミート (Redefine Meat) 社は、ビーガン食材から 3D プリントで作られたステーキを販売している。ウェブサイトでは懸命に「私たちは肉が単に好きなのではなく、それに取りつかれています」と主張して、「皆さんご存じの愛してやまないのと同じくらい素晴らしい肉を、単によりよいものに」と約束している。バーガーキングは、ワッパー—売上ナンバーワン—の植物ベースバージョンを導入し、カットすると血がにじみ出る「インポッシブルバーガー」のパテを売り出している。

[16] インポッシブルバーガーのパテは動物の肉にある「ヘム」たんぱく質を含んでいるが、実は、植物由来である。ヘムによって味が加わるが、本当に重要なのは舌ざわりで、歯でかむと本物のように血がにじみ出るのだ。中国で何世紀にもわたって豚のばら肉の代わりに調理されてきたレンコンや、アヒルの皮に取って代わる豆腐の皮 (湯葉) などのフェイクミート (疑似肉) と異なり、これらのフェイクは味と食感だけでなく本物の持つ文化的な価値も提供しようとしている。

[17] 人々に牛肉を食べるのをやめさせる唯一の方法は、まるでまだ牛肉を食べていると思わせることであるかのようだ。何も失われず、何の犠牲も必要ない。私たちは、少なくとも動物の肉のように感じられ、脂肪がタップリで肉汁が染み出すようなものを歯でかむという喜びをあきらめることなく、あの温室効果ガスから地球を救うことができる。これこそが定住と征服の神話の深みであり、皿の上に滴る血が私たち自身の血も赤く流れていると安心させてくれるのである。

## 4 研究

### (1) 研1 問 解

Then, around 12,000 years ago, our hunter-gatherer ancestors started to raise animals, grow crops and build permanent settlements, or else were driven out by humans who did.

「それから、およそ1万2千年前、我々の狩猟採集民の先祖たちが動物を育て、作物を栽培し、恒久の開拓地を建造し始めた。さもなければそれを行った人間によって追い出されただろう」が直訳。

- hunter-gatherer 「狩猟採集民」 permanent settlement 「永住地」 drive ~ out 「～を(場所から)追い出す, 追い払う, 駆逐する」
- raise, grow, build の3語は並列関係。
- or else 「さもなければ」は、「人類の祖先が started to raise ... settlements をしなければ」ということ。
- did は started to raise ... settlements を指す代動詞。

### 研2 問 解

Those not so fortunate as to control their own lives had to make do, as the British poor had done for centuries, with mostly oatmeal, perhaps with some vegetables.

「自分自身の人生[生活]を思い通りにできるほど幸運でない者は、イギリスの貧しい者が何世紀もの間そうしていたように、たいていはオートミールで、もしかすると野菜で間に合わせねばならなかった」

- Those not so. Those (= The people) who were not so ...
- so ~ as to ... 「できるほど～で」
- make do with ~ 「(ありあわせのもので)何とかする, (～で)間に合わせる, (～ですませる)」
- the British poor = British poor people
- the British の前の as ~ は様態を表し、「～ように」の意味。
- mostly 「たいてい」 perhaps 「もしかすると, ひょっとすると」

### 研3 問 解

下線部(3)の「アメリカ人が食べる牛肉は、帝国の牛肉である」という記述を具体的に説明すればよい。

- 下線部は第9段の結論めいたものとして書かれている。empire 「帝国」とは、端的には当時広大な領土を植民支配(第5文 colonial control of more and more territory)していたスペイン王国等を指す。筆者は当時の植民地支配や領土獲得を帝国主義とみなしていると思われる。まさにその領土収奪の手段として牛が使われた旨が、第4・5文で触れられていることに注目。アメリカに輸入された牛それ自体が、先住民から土地を奪い、新たな領土の獲得によって植民地経営を盤石にする手段であったために、その肉を beef of empire 「帝国の牛肉」と呼びならわしていることを理解する。ここを核にして、第3文の内容も加えてまとめればよい。第3文の内容は、スペイン王国が牛を西インド諸島でプランテーションの労働力として使用していたという主旨なので、アメリカの状況に直接言及するものではないため、解答に必ずしも含めなくてもよい。

#### 研4 問 解

下線部(4)は「これはそれがいかに深く根ざしているかということなのだ」が直訳。まず、Thisは前文の内容を指しており、itはthe myth of settlement and conquestで言い換えられていることを押さえる。

- 字数が制約されているので、Thisの指示内容を端的にまとめる必要がある。前文(最終段第3文)の主旨は、環境負荷が低く本物に近い食感の代替肉によって、牛肉を食べる楽しみは残したまま、地球を救うことができる、というもの。同段冒頭文も参照すれば、力点は、人が牛肉を食べたいという欲求の強さに置かれていることがわかるので、Thisは「牛肉への欲求」などと表すことができる。
- itについては〈後方照応のit〉または〈同段の第1文にあるbeefを指す代名詞〉の2通りを考えることが可能。後者の場合、単なる物質的な牛肉ではなく、いろいろな意味もこもった「牛肉」という意味である。第10段(For some, )の最終文にBeef is the myth of the American frontier. とあることに注目する。ここからit = the myth of settlement and conquest = beefと考えてもよいことがわかる。itを言い換えることで、「ただの牛肉ではなく、神話としての牛肉」だと説明しているのである。
- the myth of settlement and conquestは、myth「神話」とsettlement「定住、移住、植民」とconquest「征服」から、端的には「定住と征服の神話」となるが、第9段や第10段でアメリカにおける肉牛の普及の経緯や牛肉が担ってきた象徴性についての文化史的な考察がなされていることを踏まえ、「植民と征服の歴史」などと書いてよい。
- 下線部は「これは定住と征服の神話でもある牛肉/肉食文化がいかに根深いものであるかということだ」という意味になるが、[解答]では牛肉を食べることは「定住と征服の神話」と関係があるからこそ根深いのだということを表現したものにした。
- 本文が、主にアメリカの肉食について論じていることを押さえたうえで、上記を30字以内にまとめる。

#### 研5 問 解

「現在の人類(human)は肉食動物(carnivore)から進化した」という文脈で考えると、空欄Aの部分は、「今の人間はヒトとして十分な段階に達している」と考えられる。また、空欄Bの後の記述に「捕まえらるる動物は何でも食べる」とあり、直前文でも人類は長い間肉食だったとあるため「200万年前のアフリカでは、初期人類は、捕まえらるるものは何でも食べるのが常だった」と読み取るのが自然である。空欄Cは、Yet itではなかった」wasn't ~ という記述から、「通常はそうだったが、\_\_\_\_\_ではなかった」と読み取れるので、「必ずしも、そうではなかった」と考えられる。したがって、口の組み合わせが適切。

#### 研6 問 解

- D. 主語はbison「野牛」であり、thereはthe plains「草原」を指す副詞なので、「そこ(草原)で草を食べていた」という意味を表すfeed「餌を食べる」の過去形であるfedが入る。
- E. The profit lie in ~で「利益が~にある」⇒「~で利益が生まれる」という意味になるので、自動詞lieの過去形であるlayを入れる。

- F. 空欄を含む節は、牛が私有財産の初期の形態の1つであると述べた直前部を受け、イングランドでの私有財産の発生について述べるものであることを押さえる。the need for more grassland 「より広大な草原に対する需要」と、to privatization of what had once been common lands 「かつては共有地だった土地の私有地化を」という語句との関係性が、前者が後者の原因となっていると理解できるので、lead の過去形である led 入れ、因果関係について述べる文を完成させる。lead to ～ 「～を招く、生む、～が生じる」

研7 問 解

空欄 G の後にいくつかの重傷例が紹介されていることから、「アメリカの精肉業界の労働者は大きな怪我を負いやすい」という意味になると推測できる。主語は meatpackers 「食肉加工業者」と考え、are, likely, to more, than, three, times という語から「3倍以上～する可能性がある」という意味になると推測する。others は other workers の意味。suffer は「(重傷)を負う」という意味で使用するので、空欄の最後にもってくる。以上から、meatpackers are three times more likely than others to suffer という英語ができる。more likely と than others の位置に注意する。

研8 問 解

空欄 H を含む第15段冒頭文は、疑似肉を作り出すという技術者肌の人々の営為に、肉を食べないことに対するある評価が現れていることを示すもの。後続の文では、イスラエルのスタートアップが、人間は肉を愛しているだけでなくとりつかれていさえする、と述べ、本物の肉に勝るとも劣らない疑似肉を提供しようとしていることが記されている。ここから、技術者の人々が、人間にとって肉食は諦めがたいものだ、という考えを有していることが推察できる。つまり、肉を食べないことは苦痛やストレスを伴うものだ、ということになるので、空欄 H にはそうした文意を作る語が入ると理解できる。

最終段の第2文では、本物の肉を食しているような食感を持つ疑似肉に対して「失われているものは何もないし、何の犠牲も求められていない」と述べている。疑似肉を食べる＝肉食を諦めることではあっても、苦痛は伴わないという主旨なので、この箇所が、ちょうど第15段冒頭文と対照の関係になっていることを見抜く。sacrifice 「犠牲(的行為)」を空欄に補えば、対照性が明瞭になるので、最も適切な語である。

研9 問 解

第4段第3・4文と、第5文がそれぞれの該当箇所。この2カ所をそれぞれ60字以内にまとめる。

- 第4段第3・4文: get at ～ 「～を手に入れる」 which の先行詞は we had to learn … and tools の部分。These は brains を指す。attribute to ～ 「～に原因があるとする」 intake 「摂取」 we are who we are 「人類は今の人類になっているのだ」→この部分と、続くダッシュで挟まれた部分は同格で、表現を変えた同意表現。
- 第4段第5文: credit ～ 「～に功績があると思う、～のおかげだと思う」 which の先行詞は the discovery から cooking まで。free up ～ 「～を作る、増やす」

研10 問 解

- イ. 「現在アメリカ人は、持続可能なライフスタイルの一部として、以前より多くの野菜を食べている」「持続可能なライフスタイルの一部として」という記述は本文中にない。

- ロ. 「新たな辺境を征服したカウボーイたちは、最初の資本主義者だった」本文中に記述がない。また、第11段冒頭文の、牛肉は多大な富の源泉となったが、金持ちになったのはカウボーイたちではない、という旨の記述から、誤りだとわかる。
- ハ. 「牛は非常に意志が強いので、その肉は加工するのが難しい」第11段第2・3文に、ロジャー＝ホロウィッツの言葉の引用で「生き物を食事に変えるのは難しい」「動物の身体は我々の意志の表現物となることに抵抗する」という旨の言葉があるが、「牛は意志が強い」という記述は本文にない。
- ニ. 「疑似肉は本物を買う余裕がない人に好まれている」「本物を買う余裕がない」という記述は本文にない。
- ホ. 「『肉』という語は、もともとは動物の肉を指してはいなかった」第6段最終文の「(meat を表す) 古期英語の “mete” は食べ物を表す単なる一般語でしかなかった」に一致する。

## 〔2〕 研1 問 解

「バイオリンを演奏している人物とそれを聴いている男性たちの絵」

- (解答作成の方針) 西洋の絵画に描かれている4人の人物と建物について描写し、背景や状況についての考察を述べる。建物の外にいる黒人労働者とおぼしき男性から、この絵が、黒人奴隷がいた時代のアメリカを描いたものと推測できる。
- (解答例の全訳) これは古い絵画と思われる。4人の男性たちが描かれており、そのうち3人は戸口が大きく開いた納屋の中に見える。3人の男性のうちの1人は椅子に座ってバイオリンを弾いている。他の2人はバイオリンを聴いている。1人は納屋の奥に座って、もう1人は、立って、左手をコートのポケットに入れて。納屋の外では、黒人労働者とおぼしき男性が、帽子を右手に持って立って、穏やかにバイオリンを聴いている。一方、中の男性たちは帽子をかぶったままだ。彼は音楽と納屋の中にいる男性たちに敬意を表しているようだ。満ち足りているように見える。この絵は、奴隷が解放されつつあった200年ほど前のアメリカで描かれたと思われる。(赤本)

## 研2 問 解

「6人の人物が描かれた、古い時代の家庭を描いた絵」

- (解答作成の方針) 西洋の古い絵画に描かれている6人の人物と部屋の様子を描写する。戸口の男性の表情を解釈する。
- (解答例の全訳) これは200年ほど前に描かれた絵画と思われる。これはイギリスかアメリカのどこかの田舎家の、ありふれた生活を示している。1人の女性が、粗末な机に立って忙しそうに壁にペンキを塗っている。床の上では幼い男の子と女の子がペンキを準備して彼女を手伝っている。もう1人の少女が戸口を見ているが、そこには2人の男性が家の中を覗き込んでいる。男性たちはそれぞれ、絵を携えており、家の中に足を踏み入れようとしている男性は、少しがっかりしているように見える。たぶんこの男性たちは、この地域で絵を訪問販売しているのだろう。しかしこの女性に絵を売ろうとしても、女性は忙しくて即座に断ったので、男性はとてもがっかりしているのだ。(赤本)

## 研3 問 解

「暗い空を背景に微笑むキューピッドを描いた絵」

- (解答作成の方針) 誇らしげに矢を持つキューピッドがメインで描かれた絵画である。脇に2匹の犬がおり、足元にはリュートや豎琴(ハープ)とおぼしき楽器類と、脱ぎ捨てられた鎧などが雑然と散らばっている。これらを描写する。
- (解答例の全訳) これは古いヨーロッパの絵画で、このモチーフと中心人物は、愛の神、キューピッドである。この絵のキューピッドは、例によって、背中に翼のある、ぽっちゃりした男の子だ。右手に矢を持ち、左手には剣のようなものを持っている。脇には犬が1匹座っており、その犬の前にもう1匹の犬が寝そべっている。キューピッドの前の地面には鎧が脱ぎ捨てられている。さらに、他にもいくつか、そしてリュートや豎琴といった楽器類も捨てられている。キューピッドの目は誇りと力強さに満ちている。この絵が表しているのはたぶん、愛の力、あるいは愛の勝利だろう。この絵の、暗くて不穏な背景を背にしたキューピッドを見ると、私たちは少しほっとさせられるのだ。(赤本)

### [3]

全訳 A マシュマロは、柔らかくて甘い。そして、お子さんが未来どれだけ知的になり成功するかがマシュマロによってわかることもありうる。どうやって?「マシュマロ・テスト」と呼ばれるものによってである。

さて、マシュマロ・テストとは何だろうか?それはその、子どもたちに行うことのできる心理テストである。そのテストでは、子どもたちを集めて、「今、1個のマシュマロが欲しいか、数時間後にマシュマロが2個欲しいか」と質問する。

今マシュマロを欲しがらる子どもたちは、近道を求める子どもたち、そう、苦勞をしたくない子どもたちである傾向がある。すぐに満足したいから、そのマシュマロを手にするのだ。しかし、「ちょっと今は待てよ。2時間待てば、マシュマロを2つ手に入れることができる。待てばもっと大きなご褒美が私を待っているのだから、気にならない」と言う子どもたちもいる。これらの子たちは、近道をしないのだろう。

「ああ、そんな子ども向けのテストに過ぎない」と言うかもしれない。しかし、その後10年ごとに追跡調査してみると、彼らはより成功し、より高い収入と社会的地位を得ていることに気づくだろう。「即座の見返りを求めず、満足が遅れることを受け入れる意志を持つこと」が、科学だけでなく、人生における成功の鍵であることがわかるだろう。

私たちの動物とは違う脳の中にあるのは、時間という概念を理解し、未来という概念を理解しているということだ。

このことをより正確に理解するためには、もしペット(ことによると犬)を飼っているならば、「明日」という概念をそのペットに教えようとすることができる。犬やどんなペットにも、明日来週来月来年という概念を教えてみなさい。そうすれば、動物たちは現在にしか生きていないのだから、そうすることは無理だということに気づくだろう。

知性とは、未来の綿密な計画を立てられること未来に備えるために、満足を遅らせることができることだ。例えば、夏休みの宿題をいつやるか、という話をよくする。生徒の中には、休日を過ごすという満足を遅らせて、すぐに宿題をする者もいる。そうすれば、完全にリラックスして休みをより楽しむことができる。即座に休むという報酬が欲しいがために、宿題をやらない人もいる。このような生徒は、その後夏の間ずっと心配し、学校が始まる直前に宿題をしなければならない。私にとっては、前者、つまり前もって計画を立て、報酬を遅らせることを選択する人が、知性のある人なのだ。

頭のいい人は未来が見える、そしてそれがどれだけ知能が高いかの違いになる。

## 研 1 問 解

### 1 「マシュマロ・テストはを調べるテストだ」

- イ 「軽食をした後の子どもたちの血糖値」
- ロ 「子どもたちの数学の成績」
- ハ 「ある子どもがどれだけ長く報酬を待てるか」
- ニ 「ある子どもが近道を見つける能力を持っているかどうか」

第1段落第2文(And they can...)にマシュマロ・テストによって何がわかるかが述べられている。「そして、お子さんが未来どれだけ知的になり成功するかがマシュマロによってわかることもありうる」と述べられており、マシュマロ・テストの具体的な内容は第2, 第3段落で説明されている。これらの記述をふまえると、正解はハとなる。イヤロのようなことは述べられておらず、ここにある shortcut「近道」は、本文中に登場する語ではあるが、かなりマイナスなイメージで捉えられており、近道を見つける能力があってもそれが子どもの成功には結びつかないと考えられるので、マシュマロ・テストによってわかるものとは考えにくい。

### 2 「人生に成功する人たちは \_\_\_\_\_」

- イ 「喜びを先延ばしにすることができる」
- ロ 「すぐに結果を知りたがる」
- ハ 「お金のため方を知りたがる」
- ニ 「見つけられるどんな近道でも選ぶ」

「人生に成功する」ということに関しては第4段落第2文(you'll find that ...)で述べられているが、ここの they are more successful の they は第3段落最終文(These are the...)に出てくる「近道をしない」であろう子どもたちのことである。「近道をしない」というのは第3段落の内容から、目の前にある1個のマシュマロを我慢し、2時間待って2個のマシュマロを手に入れることであるから、正解はイとなる。ハのような内容は述べられておらず、ロやニは近道をする 것과結びつく内容なのでふさわしくない。

### 3 「満足の遅れを受け入れることは」

- イ 「より高い知性を示す」
- ロ 「即座に報酬を与える」
- ハ 「未来を予測することを妨げる」
- ニ 「近道に向けて機能する」

accept the delay of satisfaction 「満足の遅れを受け入れる」という表現は第4段落最終文(You will see...)に出てくるが、第7段落第1文(Intelligence is being...)でこれを being able to delay satisfaction と言い換えている。第7段落第1文には「知性とは、未来の綿密な計画を立てられること未来に備えるために、満足を遅らせることができることだ」と述べられており、ここを根拠にして正解はイとなる。ロやニにあるような、「即座の報酬」や「近道」は「満足を遅らせること」とは対照的であるし、ハは prevent(s) がおかしい。

4 「明日という概念は \_\_\_\_\_ ものである」

イ 「動物が教えられることができる」

ロ 「人間と動物の両方が持っている」

ハ 「人間が意識している」

ニ 「人間も動物も理解しない」

第5段落で「私たちの動物とは違う脳の中にあるのは、時間という概念を理解し、未来という概念を理解しているということだ」と述べられているのを根拠にして、正解はハとなる。

5 「話の中の例によると、宿題をするのを先延ばしにする生徒は」

イ 「未来を綿密に計画している」

ロ 「完全にリラックスできる」

ハ 「休日をもっと楽しむ」

ニ 「即座の報酬を欲しがる」

第7段落第5文 (Others want the ...) に「即座に休むという報酬が欲しいがために、宿題をやらない人もいる」と述べられていて、ここの Others は宿題をすぐにやらないで先延ばしにしてしまう生徒のことである。よって正解はニとなる。この文章中では「宿題をすぐにやる」ということは「満足为先延ばしにする」ということを意味しており、「宿題をすぐにやらない」ということが「即座に満足を得ようとする」ということを意味していることになるので、そのあたりを混同しないようにしたい。

6 「話し手によると、知的な人たちは \_\_\_\_\_」

イ 「未来を綿密に計画し、近道を選ぶ」

ロ 「未来の計画をし、満足を遅らせる」

ハ 「早い見返りを選び、満足を遅らせる」

ニ 「近道を選び、早い見返りを得る」

第7段落最終文 (To me, the...) に「前もって計画を立て、報酬を遅らせることを選択する人が、知性のある人なのだ」と述べられているので、正解はロとなる。イやニのように近道を選んだり、ハやニにあるように早い見返りを求めるのは知的な人であるとは本文の内容全体から考えて言えない。

**全訳 B** あなたの好きな曲について考えてみよう。その曲のある部分は何回繰り返されるだろうか。おそらく、その部分が、何百回とまではいかなくても、何十回も繰り返されているのを聞いたことだろう。繰り返しが多いのは、欧米の人気曲だけではない。繰り返しは、世界中の文化圏の音楽が共通して持っている特徴なのだ。そこで、疑問なのは、なぜ音楽はそんなにも繰り返しに重きを置いているのかということだ。その答えのひとつは、心理学者が「単純接触効果」と呼んでいるものから来る。要するに、私たちは以前に触れたことのあるものを好む傾向があるのだ。私たちは、繰り返し接したものを好きになるのだ。例えば、ラジオから流れてくる曲の中で、特に好きでもないものがあつたとしよう。しかし、そのうちショッピングモールや映画館、街角でその曲を何度も何度も耳にする。いつの間にか、そのビートに合わせて踊ったり、口ずさんだり、曲をダウンロードしたりするようにさえなるのだ。音楽に触れる機会が多ければ多いほど、私たちはその音楽をより高く評価するようになるのだ。

この現象は、ある研究で非常に明快に説明されている。心理学者のチームが、繰り返しのある音楽とない音楽を聴いたときの人々の反応のしかたの違いを観察したのだ。この研究では、人々は2つのグループに分けられた。同じ音楽を2種類の異なる形式でそれぞれに聴かせたのだ。1つのグループには、繰り返しのない音楽の抜粋したものが与えられ、もう1つのグループには、繰り返される部分がある同じ音楽が与えられた。音楽は20世紀の最も評価の高い作曲家の何人かによって作曲されたもので、2つの形式の違いは繰り返しの有無だけだった。しかし、人々は、繰り返しのある形式の方がより楽しく、より興味深く、有名なアーティストによって作曲された可能性が高いと評価したのだ。

言及すべき音楽の繰り返しのもう1つの側面は、私たちにもっと聴きたいと思わせることだ。音楽のある特定の部分を繰り返し聴くと、次の部分へと続けたくなるのだ。言い換えると、同じ音楽を何度も聴いていた後には、私たちの脳はすでに次の展開を想像しているのだ。私たちの頭脳は無意識のうちに一緒に歌い始め、気づかないうちに大きな声で鼻歌を歌い始めてさえいるかもしれない。

南カリフォルニア大学を拠点とするある研究が、50年以上にわたる2,400曲を超えるポップソングを分析した。その結果、ある曲がその歌詞を繰り返す回数と、その曲の人気には強力な関係があることがわかったのだ。より繰り返しの多い曲は、人気が出る可能性はるかに高かったのだ。曲を「関心を引きやすく」する要素をすべて測定することは不可能だが、繰り返しがあつたときに、私たちはその曲をもっと聴きたくなるようだ。

音楽における繰り返しは、受け身な聴き手とは対照的に、想像上の参加者として私たちを招き入れる。音楽の繰り返し部分を頭の中で再生し、次の音を待つとき、私たちは引き込まれるのだ。専門家や評論家は、音楽の繰り返しを幼稚だと感じて、しばしば気をもむ。しかし、繰り返しは、おわかりのように、音楽を聴くという体験を、よりいっそう活動的で楽しいものにしてくれる重要な特徴なのだ。

## 研 2 問 解

- 1 「 \_\_\_\_\_ 人気のある歌は繰り返す」

イ 「作曲家が頻繁にそれらを批判するから」  
 ロ 「心理学者の提案に基づいて」  
 ハ 「人々がラジオを聞くのが好きではないから」  
 ニ 「それらがどの文化に由来するかにかかわらず」

第1段落第4文 (It's not just ...) と第5文 (Repetition is a...) に「繰り返しが  
 多いのは、欧米の人気曲だけではない。繰り返しは、世界中の文化圏の音楽が  
 共通して持っている特徴なのだ」と述べられているのを根拠にして、正解はニ  
 となる。他の選択肢は、単語レベルでは本文中に出て来るものではあるが、こ  
 の設問においてはどれも的外れである。

- 2 「『単純接触効果』は \_\_\_\_\_」

イ 「ラジオの曲で人々が悩む原因になる」  
 ロ 「以前に出会ったことのあるものを人々が好む原因になる」  
 ハ 「繰り返しを人々に評価させない」  
 ニ 「歌ったり、踊ったり人々にさせない」

「単純接触効果」は第2段落第1文 (One part of ...) に出て来るが、続く第2  
 文 (In short, we ...) で「要するに、私たちは以前に触れたことのあるものを好  
 む傾向があるのだ」とその内容が説明されている。よって、正解はロとなる。  
 他の選択肢にあるような内容は本文では述べられていない。

- 3 「心理学の実験において、 \_\_\_\_\_」

イ 「その音楽の形式は両方とも作曲家が違った」  
 ロ 「その音楽の形式は両方とも繰り返しがあつた」  
 ハ 「人々は有名な作曲家が繰り返しのある曲を書くと考えた」  
 ニ 「人々はその音楽がいくつかの異なる世紀のものだと考えた」

設問文のリードだけではわかりにくいですが、選択肢の内容から、第3段落の心理  
 学 者のチームによって行われた研究に関する設問だとわかる。第3段落最終  
 文 (Yet, people rated ...) に「しかし、人々は、繰り返しのある形式の方がより  
 楽しく、より興味深く、有名なアーティストによって作曲された可能性が高い  
 と評価したのだ」と述べられているので、正解はハとなる。他の選択肢はどれ  
 も第3段落の内容と矛盾している。

- 4 「 \_\_\_\_\_ 人々は大きな声で鼻歌を始めるかもしれない」

イ 「繰り返しのいくつかの側面が言及されたので」  
 ロ 「頭脳は次に何がやって来るかを予想することができるから」  
 ハ 「次の曲を聴き始める前に」  
 ニ 「繰り返す部分を聞くまで」

might start humming out loud 「大きな声で鼻歌を歌い始めているかもしれな  
 い」という言い回しは、第4段落最終文 (Our mind unconsciously...) に出てく  
 る。その直前の第3文 (In other words, ...) では「言い換えると、同じ音楽を  
 何度も聴いていた後には、私たちの脳はすでに次の展開を想像しているのだ」  
 と述べられていて、これが「大きな声で鼻歌を歌い始める」ことの原因である  
 と考えられる。よって、正解はロとなる。他の選択肢はどれも設問のリードに  
 続けたとしても、本文の内容と合致するとは言い難い。

5 「 \_\_\_\_\_, 時に聞き手は繰り返しのある音楽に参加をする」

イ 「知識が豊富ではないから」

ロ 「消極的に聞くから」

ハ 「子どもじみた特徴を認識することによって」

ニ 「無意識に大きな声を出して歌うことによって」

4と該当箇所が完全にかぶっている設問になっている。participate in repetitive music「繰り返しのある音楽に参加をする」とは要するに「自分でも声に出して歌う」ということを述べているのだと気づけば、第4段落最終文「私たちの頭脳は無意識のうちに一緒に歌い始め、気づかないうちに大きな声で鼻歌を歌い始めてさえいるかもしれない」を根拠として、正解はニとなる。

6 「南カリフォルニア大学での研究は \_\_\_\_\_」

イ 「2,400 より多い曲のことは考慮できなかった」

ロ 「人気と繰り返しの間の関係を見出さなかった」

ハ 「一番人気のある歌が一番繰り返が多いことを発見した」

ニ 「50 年以上にわたって最も人気のある歌の評価をした」

南カリフォルニア大学での研究については、第5段落で述べられている。第3文 (More repetitive songs...) に「より繰り返しの多い曲は、人気が出る可能性がはるかに高かったのだ」と述べられていて、これを根拠に正解はハとなる。ただ、この設問は消去法でアプローチするのが望ましい。選択肢ハは最上級で表現されているが、これが比較級を用いて表現されている第5段落第3文と完全に同じ内容を伝えているかという点、それは選択肢と本文を照らし合わせるだけでは完全には言いきれない。以下、正解ではない選択肢の根拠を示す。イは同段落第1文 (A study, based...) に矛盾しており、not が不要である。ロは第2文 (They found that ...) に矛盾し、これも否定文なのがおかしい。ニに関しては、over fifty years は第1文にも出てくるが、その間最も人気のある歌の評価をしたのかという点と疑わしい。多くの曲の人気と繰り返しの関係性の分析をしていたのである。

## 5 講評(教学社)

2023年度は2022年度同様、読解問題が1題(約1600語の英文)と、英作文問題1題、リスニング問題1題(約400語と約500語の2つの英文)の、計3題であった。全体の分量は2022年度とほぼ同じであった。

- [1] アメリカ人の中に文化として流れる肉食(特に牛肉食)と、その問題点について、歴史を交えて考察した論説文。1・2の英文和訳問題は一橋大としては標準難易度。2のほうも、語彙・構文ともにやや難しい。3の内容説明問題は、empireについての背景知識が問われる。4の内容説明問題は、字数がかなり制約されているので、まとめ方が難しいが、歴史を踏まえて簡潔にまとめるようにしたい。5は恒例の空所補

充問題。6の空所補充(語形変化)問題も、標準レベル。7の語句整序問題は、2023年度は素直な標準レベルの問題が出題された。than others の位置に注意したい。8は本文中から抜き出して空所に補充する問題で、少し厄介。てこずるかもしれない。9の内容説明問題は、該当箇所がわかりやすく、字数も適切。10の内容真偽問題は選択肢が英文で与えられている。本文中の mete という古期英語が今の meat であることに気づくことが必要。

- [2] 2023年度は2022年度同様、3枚の画像(2023年度はすべて絵画)から1つを選んで、それを100～140語で説明するというものであった。3枚とも古く、約150年から400年前の絵画なので、歴史的な背景知識があると、選んだ絵画について書く材料が増すだろう。カラーの絵画がモノクロ写真で与えられているので、やや見づらく、観察力が必要だが、細かいところまで注意深く見ていけば、書くべきことがいろいろと見つかるだろう。
- [3] リスニング問題は2023年度も問題Aと問題Bの2題が出題された。問題英文はAが約400語、Bが約500語と、分量と難易度は2022年度とほぼ同じであった。2021・2022年度のAは講義内容のメモの空所を補充するディクテーション形式であったが、2023年度はA・Bとも同形式となり、4択の選択肢から空所に適切なものを選んで内容に一致する英文を完成させるものとなった。